

一般外科學

診斷圖譜

【第三版】

Pocket Diagnosis in General Surgery

A companion to Lecture Notes
on General surgery

原著 / Harold Ellis & Christopher J. E. Watson

編譯 / 慈濟大學醫學院醫學士 謝閔傑



b

Blackwell Science



含記圖書出版社 發行

一般外科學

診斷圖譜

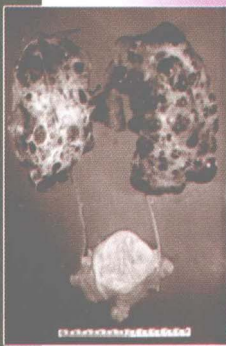
【第三版】

Pocket Diagnosis in General Surgery

A companion to Lecture Notes
on General surgery

原著 / Harold Ellis & Christopher J. E. Watson

編譯 / 慈濟大學醫學院醫學士 謝閔傑



b

Blackwell Science



合記圖書出版社 發行

一般外科學診斷圖譜 / Harold Ellis, Christopher
J.E. Watson 原著 ; 謝閔傑. 編譯.

-- 初版. -- 臺北市 : 合記, 2003【民 92】

面 : 公分

譯自 ; Pocket Diagnosis in General Surgery:
A companion to Lecture Notes on General
Surgery, 3rd ed.

ISBN: 957-666-932-4 (平裝)

1. 外科 — 問題集

416.022

91023202

書 名 一般外科學診斷圖譜
編 譯 謝閔傑
執行編輯 林麗淑
發行人 吳富章
發行所 合記圖書出版社
登記證 局版臺業字第 0698 號
社 址 臺北市內湖區(114)安康路 322-2 號
電 話 (02)27940168
傳 真 (02)27924702

總 經 銷 合記書局
北 醫 店 臺北市信義區(110)吳興街 249 號
電 話 (02)27239404
臺 大 店 臺北市中正區(100)羅斯福路四段 12 巷 7 號
電 話 (02)23651544 (02)23671444
榮 總 店 臺北市北投區(112)石牌路二段 120 號
電 話 (02)28265375
臺 中 店 臺中市北區(404)育德路 24 號
電 話 (04)22030795 (04)22032317
高 雄 店 高雄市三民區(807)北平一街 1 號
電 話 (07)3226177

郵政劃撥 帳號 19197512 戶名 合記書局有限公司

西元 2003 年 2 月 10 日 初版一刷

Pocket Diagnosis in General Surgery 3/e

A companion to Lecture Notes on General Surgery

HAROLD ELLIS
CHRISTOPHER J.E. WATSON

ISBN 0-632-05479-4

Copyright © 2001 by Blackwell Science Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

Copyright © 2003 by Ho-Chi Book Publishing Co.

All rights reserved. Published by arrangement with
Blackwell Science Ltd.

Ho-Chi Book Publishing Co.

Head Office	322-2 Ankang Road, NeiHu Dist., Taipei Taiwan 114 R.O.C.
	TEL: (02)2794-0168 FAX: (02)2792-4702
1st Branch	249 Wu-Shing Street, Taipei 110, Taiwan, ROC
	TEL: (02)2723-9404 FAX: (02)2723-0997
2nd Branch	7 Lane 12, Roosevelt Rd, Sec 4, Taipei 100, Taiwan.
	TEL: (02)2365-1544 FAX: (02)2367-1266
3rd Branch	120 Shih-Pai Road, Sec 2, Taipei 112, Taiwan.
	TEL: (02)2826-5375 FAX: (02)2823-9604
4th Branch	24 Yu-Der Road, Taichung, 404, Taiwan
	TEL: (04)2203-0795 FAX: (04)2202-5093
5th Branch	1 Pei-Peng 1st Street, Kaoshiung 807, Taiwan.
	TEL: (07)322-6177 FAX: (07)323-5118

本書經原出版者授權翻譯、出版、發行；版權所有。
非經本公司書面同意，請勿以任何形式作翻印、攝影、
拷錄或轉載。

前言

在本書的第一版前言中，我曾提到診斷式測驗是增強重要臨床主題印象的好方法。本書現在已經邁入第三版，並且Harold Ellis教授也應Christopher Watson先生（他是一位經驗豐富的老師，目前正於劍橋Addenbrooke's醫院擔任一般外科醫師）的邀請加入本書的著作行列。他們兩人的合作使本書在第一版中所呈現好的內容與精美的圖片更加地獲得改善。外科學發展神速而臨床診斷技術與檢查正在快速地改變當中。這些改變都能在這本書中反應出來，因此我有信心，這一版將和它的前幾版一樣深受讀者歡迎。

Sir Roy Calne

序 言

「*Lecture Notes of General Surgery*」對於正在準備醫師執照考試的最後一年醫學生而言是最實用的一本書。這本書中收集了大量病患的臨床圖片、病理標本、X光及電腦斷層攝影影像。我們相信它將提供相當實際的臨床技巧，使醫學生在口試以及外科學測驗的「簡短案例」部分都能表現出色。

本書中每個臨床問題都是依據「*Lecture Notes of General Surgery*」這本書的章節順序來編排的，而答案也都依據這本書的內容為主。

第三版的出現使我們能修訂並更新書中的內容，同時也增加一些新的圖片及一些案例討論。

我們衷心希望這本書能像過去它的姊妹版（*Lecture Notes of General Surgery*）一樣，對於醫學生通過資格考試的難關提供幫助。

Harold Ellis, 倫敦
Christopher Watson, 劍橋
2001

醫學教科書一本比一本厚重，各個學科聖經級的教科書平均每三至四年改版一次，每個月刊登在醫學雜誌最新發表的論文不知有多少？大量的論文刊登出來，有時隨著實驗過程的變數不同也會出現相互抵觸的結論，讓讀者困惑！以上這些都在告訴我們一個事實：「醫學知識大爆炸！」，要在一個學期或是半個學期這樣有限的時間內教完或讀完某一學科的所有知識，對於教師或是學生而言幾乎是不可能。

因應醫學知識大爆炸，近幾年來醫學教育也在變革中，其中有兩個方向是值得注意的，分別是Evidence-Based Medicine和Problem-Based Learning (PBL)。

Problem-Based Learning (PBL) 嘗試由一個臨床問題（或主題）來學習它所衍生出來的其他相關醫學知識，最後可以學到的將不止是單一種疾病，而是將臨床上相關的疾病和問題串聯在一起。這種「由樹見林」的學習方式和傳統醫學教育中「由林見樹」的學習方式大異其趣。

本書中所提供的也是一種「由樹見林」的學習方式，利用大量的圖片和一連串相關的問題來測試讀者一般外科學的知識和處理方向。知識是死板的，但是在手術台上能當機立斷、根據不同的臨床病情來作出適當的處理就是教科書上著墨最少的部分，這也是外科學迷人的地方之一。

本書在翻譯上盡力維持原文的語意，並盡力往信、達、雅的完美翻譯境界看齊。醫學專有名詞則參照華欣醫學大辭典，以減少一語數譯的情形發生。翻譯工作歷時四個月的時間，但實際翻譯時間的總和可能不到一個月，雖經數次細心校閱，但筆誤或疏漏之處仍難免存在，希望讀者先進發現時不吝隨時予以指正。

願將此書獻給教導我的良師和好朋友們。

謝閔傑

二〇〇三年一月一日於軍中

我們對於Westminster醫院醫學攝影部門及Addenbrooke's醫院的醫務人員表示深深的感謝，他們提供本書大量圖片和專業技術上的建議。Westminster醫院和Addenbrooke's醫院的放射科醫務人員對於提供選擇適當的X光片和電腦斷層攝影影像給了我們相當多的幫助。我們也要感謝一些同事將專業的攝影圖片借給我們，他們包括Paul Aichroth先生（骨科）、A. Branfoot醫師（病理科）、D. Forrest先生以及L. Spitz教授（小科）。

我們感謝我們在「Lecture Notes of General surgery」這本書的共同作者，Professor Sir Roy Calne FRS慷慨地提供本書的前言。

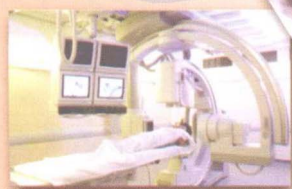
最後，我們想感謝Blackwell Science出版社的工作人員從找尋這本書到它的出版這段期間所作的努力。

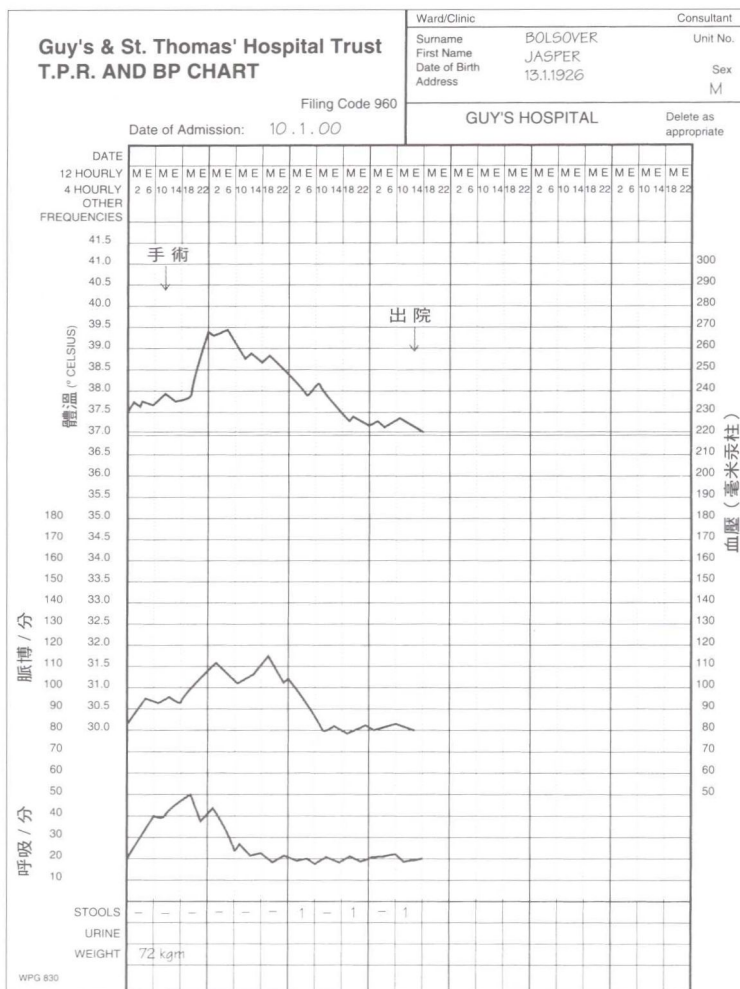
目錄

前言 (<i>Foreword</i>)	iii
序言 (<i>Preface</i>)	iv
譯序 (<i>Preface</i>)	v
誌謝 (<i>Acknowledgements</i>)	vi
目錄 (<i>Content</i>)	vii
問題篇 (<i>Questions</i>)	1
案例篇 (<i>Cases</i>)	253

問題篇 (Questions)

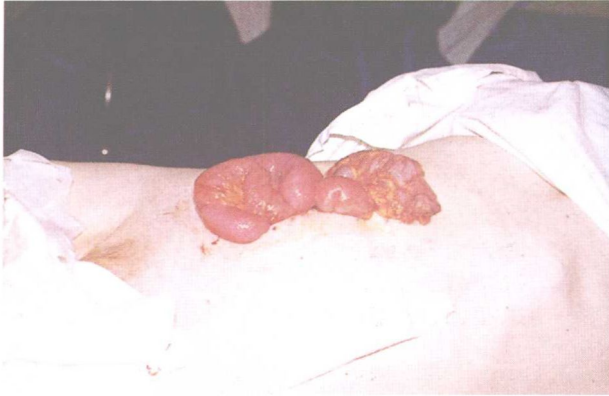
Questions





- 1.手術後肺塌陷。
- 2.黏液滯留堆積在氣管分支中。
- 3.(a) 手術前因素：長期大量抽煙通常會造成慢性支氣管炎。
(b) 手術中因素：麻醉藥物的刺激。
(c) 手術後因素：鼠蹊部開刀傷口的疼痛會抑制支氣管分泌物的排出。
- 4.這位病人可能會呼吸困難、脈搏速率增快、體溫上升。可能也會出現發紺(cyanosis)。胸部起伏會減緩，聽診可能發現肺底部有濁音 (basal dullness)，空氣進入肺部的聲音減低，且出現爆裂聲 (crackles)。
- 5.積極地作深呼吸運動，可以用重複劑量的嗎啡止痛來鼓勵病人咳嗽，在這個病人身上，如果當痰變成黏稠的膿狀物，也可以給予Ampicillin。

(請參考Lecture Notes on General Surgery第3章)

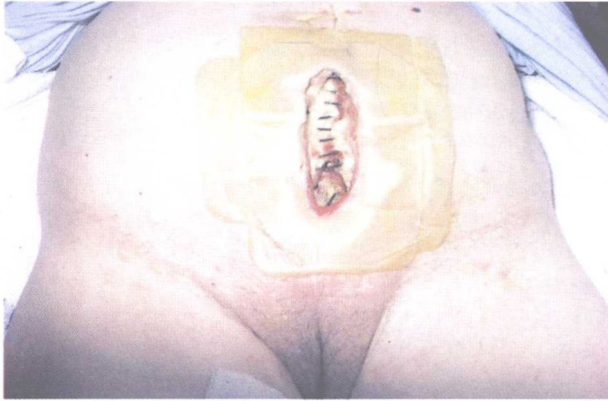


這位病人在接受胃切除手術 (gastrectomy) 後的第10天發生一陣劇烈咳嗽，他呼叫護士小姐來處理上面圖中這個嚇人的景象。

1. 上圖中這種情形稱為？
2. 在圖中這種情形發生之前，可能會出現哪一種警告病徵 (warning sign)？
3. 你要如何分類造成上圖中這種急症的所有因素？
4. 假如你是當天的值日醫師，你面對這種情形馬上要採取的緊急步驟是什麼？
5. 如果開刀部位的深層傷口裂開，但是外表皮膚還保持完整，會造成何種情況？

1. 腹部爆裂 (Burst abdomen, 腹部傷口裂開)
2. 粉紅色體液病徵 (Pink Fluid Sign) — 在完全爆裂的前一、兩天會有漿液性帶血 (serous blood-tinged) 的體液由傷口滲出。
3. 任何手術後併發症發生的原因都可以朝向手術前、手術中、手術後因素等三大主來思考。以這個案例來說，手術前因素包括任何會影響傷口癒合的因子，例如尿毒症 (uraemia)、蛋白質缺乏症、維他命C缺乏或是患有慢性咳嗽的病史。手術中的因素包括手術技巧不佳，而手術後因素包括咳嗽、腹脹、傷口感染或是傷口產生血腫。
4. 先安撫病患 (他可能會受到驚嚇)，注射鴉片類止痛劑 (opiate analgesia)，用食鹽水浸泡過的無菌紗布將暴露出來的腸道包住，並轉送到開刀房馬上進行腹壁縫合手術。
5. 切開性疝氣 (Incision Hernia或稱為Ventral Hernia)。

(請參考Lecture Notes on General Surgery 第3章)



這位病人接受手術切除直腸 - 乙狀結腸癌 (recto-sigmoid carcinoma) 之後，發現在傷口的下端排出含有糞便的液體及排氣 (flatus)。

1. 上述的這種情形稱之為？
2. 要如何定義問題1的這個專有名詞？
3. 在上圖中包在傷口外圍的膜狀物質稱為什麼？它有何重要性？
4. 如何利用放射線學影像來觀視這個通道？
5. 一般而言，哪些因素會妨礙類似圖中這樣的病灶自行癒合？

- 1.手術後形成含糞便的瘻管（faecal fistula）。
- 2.瘻管是一種連通兩個上皮表面（在這個案例，是結腸和皮膚）的病理性通道。
- 3.稱為造口附著膜（Stomahesive）；即使是潮濕的皮膚，它也可以附著在皮膚上面。有一個收集袋和它相連，以防止含有酵素的滲出液到達（並且分解）瘻管周圍的皮膚。
- 4.注射放射線無法穿透的顯影劑進入瘻管內，再進行X光攝影，稱之為瘻管攝影（fistulogram）。
- 5.(a) 腸道末端之間的連續性喪失。
(b) 瘻管遠端阻塞。
(c) 在瘻管的通道中出現病變的組織。

（請參考Lecture Notes on General Surgery 第3章）